

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана**

Межправительственное совещание высокого уровня по среднесрочному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы

Пекин, 27 ноября – 1 декабря 2017 года

Пункт 10 повестки дня

**Принятие Пекинской декларации министров и Плана действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии**

**Проект Пекинской декларации, включая План действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии**

1. *Мы, министры и представители членов и ассоциированных членов Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, собравшиеся на Межправительственном совещании высокого уровня по среднесрочному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы, проходящем в Пекине с 27 ноября по 1 декабря 2017 года,*

2. *ссылаясь на резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», включая цели в области устойчивого развития, в которых Ассамблея приняла обязательство не забыть никого, и на резолюцию 70/145 Ассамблеи от 17 декабря 2015 года о Конвенции о правах инвалидов и Факультативном протоколе к ней, в которой Ассамблея отметила, что показатели, касающиеся инвалидности, могут способствовать выявлению существующих аспектов социально-экономического и политического неравенства,*

3. *ссылаясь также на резолюцию 69/283 Генеральной Ассамблеи от 3 июня 2015 года о Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, в которой Ассамблея признала важность расширения прав и возможностей инвалидов в плане публичной поддержки и поощрения подходов к реагированию, восстановлению, реабилитации и реконструкции в связи с уменьшением риска бедствий, основанных на принципах всеобщей доступности, и применения принципов универсального дизайна для наращивания объема устойчивых к бедствиям государственных и частных капиталовложений на цели снижения риска и предупреждения бедствий,*

4. *ссылаясь далее на резолюцию 70/170 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2015 года об обеспечении полной открытости и доступности Организации Объединенных Наций для инвалидов, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить совершенствование объектов и*

услуг в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях создания доступной среды для инвалидов,

5. *ссылаясь* на резолюцию 67/82 Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 2012 года об удовлетворении социально-экономических потребностей лиц, семей, обществ, затрагиваемых проблемами расстройств аутистического спектра, расстройств развития и вызванных этим нарушений, в которой Ассамблея выразила обеспокоенность по поводу, того, что дети, страдающие расстройствами аутистического спектра, расстройствами развития и вызванными этим нарушениями, испытывают трудности с получением возможности участвовать в долгосрочных программах медицинской помощи, обучения, профессиональной подготовки и терапии, и по поводу того, что лица, страдающие расстройствами аутистического спектра, расстройствами развития и вызванными этим нарушениями, по-прежнему сталкиваются с препятствиями, мешающими им участвовать в жизни общества в качестве его полноправных членов,

6. *признавая* Марракешский договор для облегчения доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограничениями способности воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям<sup>1</sup>, принятый 27 июня 2013 года, который расширяет возможности для лиц с ограничениями способности воспринимать печатную информацию в плане доступа к опубликованным произведениям в доступных форматах,

7. *приветствуя* создание Азиатско-Тихоокеанским экономическим сотрудничеством в 2014 году Группы друзей инвалидов в целях поиска общих положений, обмена опытом и выявления путей для поощрения процесса предоставления экономических полномочий инвалидам в регионе в целях обеспечения инклюзивного развития в их интересах; официальное признание Группы друзей инвалидов Азиатско-тихоокеанским экономическим сотрудничеством (АТЭС) в ходе проведения Симпозиума по интернет-экономике, который состоялся на Боракае, Филиппины, 18 мая 2015 года, в качестве структуры Рабочей группы по развитию людских ресурсов; и проведение ее первого совещания в Себу, Филиппины, сентябрь 2015 года, в ходе Саммита Азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества, проходившего в Маниле,

8. *приветствуя также* включение вопросов сотрудничества по проблемам инвалидности в рамки выставки «Экспо» Китая-Ассоциациям государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и проведение первого Форума Китая-АСЕАН по вопросам инвалидности в 2015 году в целях укрепления прагматического сотрудничества по вопросам инклюзивного развития инвалидов,

9. *ссылаясь* на резолюцию 69/13 Комиссии от 1 мая 2013 года, в которой Комиссия одобрила Инчхонскую стратегию обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе, и на решение 70/23 Комиссии от 8 августа 2014 года,<sup>2</sup> в котором Комиссия одобрила «дорожную карту» осуществления Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе,<sup>3</sup> содержащую набросок действий, которые надлежало принять на национальном, субрегиональном и региональном уровнях в поддержку осуществления Инчхонской стратегии на протяжении первых пяти лет (2013-2017 годы) Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы,

---

<sup>1</sup> [www.wipo.int/wipolex/en/details.jsp?id=13169](http://www.wipo.int/wipolex/en/details.jsp?id=13169).

<sup>2</sup> См. E/ESCAP/70/34.

<sup>3</sup> E/ESCAP/70/17.

10. *высоко оценивая* прогресс членов и ассоциированных членов по осуществлению Инчхонской стратегии и вклад в него гражданского общества, прежде всего организаций инвалидов и организаций, занимающихся проблемами инвалидов, в том числе в результате непрерывной информационно-пропагандистской деятельности и укрепления потенциала и оказания вспомогательных услуг инвалидам,
11. *высоко оценивая также* усилия Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, посредством которой государства-члены и организации гражданского общества сотрудничали в целях поощрения полномасштабного и эффективного осуществления Десятилетия в период 2013-2017 годов,
12. *отмечая с обеспокоенностью*, что инвалиды продолжают сталкиваться с дискриминацией и несправедливым обращением во всех сферах жизни и располагают ограниченными возможностями для развития, и еще предстоит реализовать все их права при помощи эффективного законодательства, стратегий и программ на национальном и местном уровнях и что в различных секторах отдельно взятых стран и районов пока еще не в полной мере разрабатываются и используются стратегии и стандарты, основывающиеся на принципах универсального дизайна, хотя они пропагандируются на международном уровне,
13. *подчеркивая* необходимость того, чтобы государства-члены систематически осуществляли основывающиеся на конкретных фактах стратегии по правам инвалидов и по вопросам учитывающего интересы инвалидов развития и проводили их оценку за счет адекватных бюджетных ассигнований,
14. *выражая* признательность за конструктивные усилия правительства Китая по поощрению учитывающего интересы инвалидов развития в регионе, прежде всего за важное значение, придаваемое Межправительственному совещанию высокого уровня по среднесрочному обзору хода осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы,
15. *ссылаясь* на пункт 37 Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в котором признается растущий вклад спорта в дело развития и мира в связи с поощрением терпимости и уважения и подчеркивается важность включения учитывающего интересы инвалидов спорта в процесс разработки любых программ устойчивого развития с учетом его значительного вклада в улучшение здоровья и благосостояния инвалидов и общее развитие общества,
16. *будучи преисполнены решимости* ускорить процесс осуществления Инчхонской стратегии и укрепить механизмы отслеживания прогресса по ней в соответствии с Планом действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии, содержащимся в приложении,
17. *выражая приверженность* использованию Инчхонской стратегии и Пекинской декларации и Плана действий в качестве уникального набора инструментов для содействия реализации Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития и Конвенции о правах инвалидов, а также субрегиональных и других глобальных рамок по вопросам инвалидности, где уместно,
18. *также выражая приверженность* поощрению взаимодополняемых межминистерских и межсекторальных подходов и партнерств с организациями

гражданского общества, частным сектором и научно-исследовательскими учреждениями в целях учитывающего интересы инвалидов развития на основе полномасштабно и эффективного участия представителей организаций инвалидов в поддержку осуществления политики правительств и отслеживания прогресса по ней,

19. *выражая далее приверженность* активизации сбора и использования надежных и сопоставимых, обновляемых и дезагригированных данных по инвалидности в поддержку основывающейся на фактах разработки политики и отслеживания прогресса по вопросам осуществления Инчхонской стратегии и достижения целей в области устойчивого развития,

20. *обязуясь* уделять особое внимание инвалидам в ходе создания Азиатско-тихоокеанского сообщества совместного будущего и непрерывному укреплению регионального и субрегионального сотрудничества на принципах обеспечения общего роста при помощи обсуждений и сотрудничества, чтобы превратить Десятилетие в платформу для взаимного обучения и совместного развития,

21. *просим* Исполнительного секретаря:

а) уделять первоочередное внимание поддержке членов и ассоциированных членов по вопросам ускорения осуществления Инчхонской стратегии, в частности, посредством Пекинской декларации и Плана действий, в рамках Региональной «дорожной карты» по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в Азиатско-Тихоокеанском регионе;<sup>4</sup>

б) пропагандировать Инчхонскую стратегию и Пекинскую декларацию и План действий в качестве эффективных инструментов содействия реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Конвенции о правах инвалидов;

в) оказывать техническую поддержку членам и ассоциированным членам по вопросам укрепления национального потенциала для получения надежных и сопоставимых статистических данных по инвалидности;

г) при помощи Азиатско-тихоокеанского регионального координационного механизма поощрять общесистемную поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам осуществления Пекинской декларации и Плана действий;

д) поддерживать общесистемные усилия Организации Объединенных Наций по улучшению доступности объектов, информации и услуг и осуществлять их в помещениях секретариата при помощи таких мер, как принятие внутренних руководящих принципов по вопросу о доступности конференций и совещаний;

е) представить Пекинскую декларацию и План действий на семьдесят четвертой сессии Комиссии для рассмотрения и одобрения.

---

<sup>4</sup> E/ESCAP/73/31, приложение II.

## Приложение

### Проект плана действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии

#### I. Введение

1. С учетом опыта осуществления деятельности на протяжении первых пяти лет (2013-2017 годы) третьего Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2013-2022 годы, План действий по ускорению осуществления Инчхонской стратегии был одобрен Рабочей группой по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы, на сессиях, проходивших в 2014-2017 годах, и составлен с учетом мнений экспертов и ответов на вопросы обследований, проведенных Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в связи со среднесрочным обзором Десятилетия в 2017 году.

#### II. Цели

2. План действий включает стратегические политические меры по ускорению осуществления Инчхонской стратегии, первой в мире региональной повестки дня по вопросам учитывающего интересы инвалидов развития, в период 2018-2022 годов. Он содержит рекомендации о политической деятельности по достижению десяти целей Инчхонской стратегии обеспечения реальных прав инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Разработка политики и воплощение политики в рамках процесса эффективного осуществления подразумевают наличие политической воли, благого управления, межминистерского сотрудничества и адекватных бюджетных и людских ресурсов наряду с техническими возможностями, которые имеют решающее значение для успешного осуществления Инчхонской стратегии.

3. Основными участниками Плана действий являются правительства. Однако в соответствии с Инчхонской стратегией и Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года следует отметить важное значение охватывающего много заинтересованных сторон подхода, включая партнерства с гражданским обществом, частным сектором и международными организациями.

4. В Плане действий подчеркивается оперативная синергия Инчхонской стратегии, Пекинской декларации и Плана действий и Повестки дня на период до 2030 года, Конвенции о правах инвалидов и других программ по вопросам развития в целях выполнения содержащегося в Повестке дня на период до 2030 года обязательства государств-членов обеспечить, чтобы никого не был забыт.

5. Для демонстрации такой синергии между Инчхонской стратегией, Пекинской декларацией и Планом действий и другими повестками дня по вопросам развития обозначаются связи между рекомендуемыми действиями и Инчхонской стратегией, целями в области устойчивого развития и, по необходимости, Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы.

### III. Руководящие принципы

6. В рамках Пекинской декларации и Плана действий вновь подтверждаются ключевые принципы и направления политики, содержащиеся в Инчхонской стратегии, и делается особый акцент на инклюзивном и всеобщем развитии, направленном на обеспечение того, чтобы никто не был забыт.

### IV. Содействие осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с учетом интересов инвалидов

7. Повестка дня на период до 2030 года и содержащиеся в ней цели в области устойчивого развития учитывают вопросы, связанные с инвалидностью. Пять целей содержат конкретные ссылки на вопросы инвалидности, и еще шесть целей затрагивают проблемы инвалидности косвенным образом<sup>1</sup>. В тех случаях, когда это необходимо, цели содержат дезагрегированные по признаку инвалидности данные. Кроме того, инвалиды являются одной из 12 основных групп, признанных Организацией Объединенных Наций для целей содействия реализации Повестки дня на период до 2030 года.<sup>2</sup>

#### Действия правительств

8. В соответствии с национальными обстоятельствами и приоритетами правительствам следует сообразно обстоятельствам разрабатывать, принимать и осуществлять национальные планы реализации целей в области устойчивого развития и соответствующие рамки мониторинга и оценки, которые позволяют решать те проблемы, с которыми сталкиваются инвалиды. Это включает использование данных, собираемых для основных показателей Инчхонской стратегии, а также дезагрегирование данных показателей целей в области устойчивого развития по признаку инвалидности в тех случаях, когда это необходимо. Кроме того, правительствам следует привлекать инвалидов, представляющие их организации и экспертов по вопросам инвалидности на всех этапах, упомянутых выше.

#### Действия ЭСКАТО

9. ЭСКАТО следует:

a) где уместно и в сотрудничестве с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и организациями по вопросам развития поддерживать процесс укрепления технического потенциала правительств в области сбора и анализа статистических показателей и данных, охватывающих вопросы инвалидности, для отслеживания хода достижения целей в области устойчивого развития;

b) в сотрудничестве с Рабочей группой создать механизм для обмена передовой практикой по вопросам учитывающего интересы инвалидов осуществления Повестки дня на период до 2030 года при помощи таких

<sup>1</sup> Об инвалидности говорится в семи задачах и средствах осуществления пяти целей в области устойчивого развития (цели 4, 8, 10, 11 и 17; задачи 4.5, 8.5, 10.2, 11.2, 11.7 и 17.18 и средство осуществления 4.a). Задачи других шести целей (цели 1, 3, 5, 9, 13 и 16) связаны с учитывающим интересы инвалидов развитием при помощи такой терминологии, как «охват», «для всех», «доступный» и «всеобщий доступ», и посредством использования ссылок на поддержку наиболее уязвимых групп. Дополнительная информация представлена на веб-сайте <http://www.maketherightreal.net/incheon-strategy-strengthening-2030-agenda>.

<sup>2</sup> См. <https://sustainabledevelopment.un.org/majorgroups/personswithdisabilities>.

региональных платформ, как Азиатско-тихоокеанский форум по устойчивому развитию, который является наиболее комплексным региональным межправительственным форумом, поддерживающим процесс осуществления, последующей деятельности и обзора Повестки дня на период до 2030 года.

## **V. Содействие осуществлению Инчхонской стратегии, в частности посредством Пекинской декларации и Плана действий**

**Цель 1: уменьшение масштабов бедности и улучшение перспектив трудоустройства и занятости (в поддержку задач 1.1, 1.2, 4.4, 4.5, 8.5, 8.6 и 10.2 целей в области устойчивого развития и статей 27 и 28 Конвенции о правах инвалидов)**

### **Действия правительств**

10. Правительствам следует:

a) разрабатывать и осуществлять комплексные меры по уменьшению масштабов бедности в интересах инвалидов, в том числе при помощи расширения доступа к финансовым услугам и программам укрепления потенциала;

b) разрабатывать и осуществлять стимулирующие планы поощрения трудоустройства инвалидов и расширения их возможностей, касающихся обеспечения средств к существованию, достойной работы и предпринимательства, прежде всего путем содействия охвату лиц с различными формами инвалидности и женщин-инвалидов, с учетом осуществления разумного приспособления, в том числе путем:

i) создания системы «одного окна» в службах трудоустройства в интересах инвалидов в целях избежания раздробленности деятельности;

ii) предоставления финансовых и других стимулов работодателям для найма инвалидов и создания доступных объектов на рабочих местах;

iii) поощрения учитывающего интересы инвалидов предпринимательства в качестве новой бизнес-модели, отличающейся от подхода, предполагающего социальную ответственность корпораций в контексте проблем инвалидности, и путем учета вопросов инвалидности на всех этапах предпринимательской деятельности;

iv) поощрения создания сетей взаимодействия между предприятиями и повышения эффективности координации деятельности в рамках системы предоставления инвалидам услуг в сфере занятости в целях расширения возможностей инвалидов по трудоустройству, получению профессиональной подготовки и развитию навыков;

v) поощрения предоставления услуг по оказанию работникам связанной с инвалидностью помощи, таких как наставничество на рабочем месте, профориентация, консультирование перед поступлением на работу, обеспечение наличия информации в доступных форматах, разумное приспособление и предоставление ассистивных технических решений в целях поддержания занятости инвалидов.

**Цель 2: содействие участию в политических процессах и процессах принятия решений (в поддержку задач 5.5, 10.2 и 16.7 целей в области устойчивого развития и статьи 29 Конвенции о правах инвалидов)**

**Действия правительств**

11. Правительствам следует:

а) разрабатывать, принимать и осуществлять законодательство и меры по обеспечению политического участия инвалидов, в том числе путем:

i) запрета дискриминации инвалидов, принимающих участие в выборах в качестве избирателей или кандидатов;

ii) выдвижения к избирательным органам требования обеспечивать наличие доступных избирательных участков и процедур голосования, в том числе при помощи таких мер, как использование доступных технологий для регистрации избирателей и проведение регулярных проверок доступности избирательных участков;

iii) укрепления возможностей инвалидов как избирателей и как кандидатов;

б) разрабатывать, принимать и осуществлять законодательство и меры по обеспечению участия инвалидов в процессах принятия решений на всех уровнях, в том числе посредством введения требования о включении женщин-инвалидов в состав национальных механизмов обеспечения гендерного равенства, и предоставления услуг по оказанию необходимой помощи с тем, чтобы добиться их значимого участия.

**Цель 3: расширение доступа к физической среде, общественному транспорту, знаниям, информации и связи (в поддержку задач 9.1, 11.1, 11.2, 11.7 и 16.10 и средств осуществления 4.a и 9.c целей в области устойчивого развития; пунктов 7, 19, 30, 32 и 36 Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы; и статей 9 и 21 Конвенции о правах инвалидов)**

**Действия правительств**

12. Правительствам следует:

а) разрабатывать, принимать и осуществлять законы и положения, поощряющие универсальный дизайн и доступность физической среды и экосистем информационно-коммуникационных технологий и соответствующих объектов и услуг на всех уровнях правительства и частного сектора, в том числе путем:

i) создания обеспечивающих выполнение соответствующих требований и координацию органов, обладающих постоянными бюджетами и наделенными полномочиями по надзору за межминистерским процессом осуществления деятельности, направленной на обеспечение доступности, и по применению мер наказания за невыполнение соответствующих требований;

ii) определения требований к доступности, применяемых при строительстве и реконструкции физических объектов и в качестве одного

из критериев для выдачи разрешений на ведение предпринимательской деятельности;

b) разрабатывать, принимать и применять технические стандарты, основанные на принципах универсального дизайна и соответствующие международным стандартам, касающимся обеспечения доступности физических объектов – включая туалеты, места для переодевания и транспорт, – экосистем информационно-коммуникационных технологий и других услуг;

c) обеспечить, чтобы в рамках технических стандартов, касающихся доступности, особое внимание уделялось беспрепятственной соединяемости между пунктами назначения и обеспечению безопасности лиц с физическими, умственными, интеллектуальными, сенсорными и другими нарушениями и чтобы в рамках страны или района всеми министерствами и на всех уровнях правительства применялись один и те же стандарты, в том числе путем:

i) принятия стратегии закупок для обеспечения того, чтобы все правительственные устройства, товары, услуги и программное обеспечение, которые являются доступными для инвалидов, соответствовали стандартам доступности, и поощрения принятия таких стратегий в частном секторе;

ii) осуществления мер, направленных на обеспечение доступности правительственных веб-сайтов и их содержания в соответствии со стандартами Консорциума «Всемирная паутина»;

iii) организации в сотрудничестве с научно-образовательными учреждениями учебных программ по вопросам универсального дизайна для сотрудников директивных органов, строительных инспекторов и подрядчиков и учета вопросов универсального дизайна и доступности в применяемых в высших учебных заведениях программах обучения, связанных с архитектурой, городским планированием, транспортом, гражданским строительством и другими соответствующими направлениями образования;

iv) создания и внедрения системы, предполагающей проведение регулярных проверок доступности основных общественных зданий и транспортных узлов, ключевых правительственных учреждений, школ, больниц и применяемых в случае чрезвычайных ситуаций убежищ, деловых центров, молитвенных домов / мест отправления культа и любых других общественных мест на этапе, предшествующем строительству, и периодически после их введения в эксплуатацию;

d) расширять доступность информации и услуг, в том числе путем:

i) создания и внедрения систем, обеспечивающих доступность всех публикуемых материалов, в частности, предназначенных для общественности документов и учебников, для инвалидов;

ii) привлечения частного сектора к разработке электронных программ для преобразования текста в речь на местных языках для обеспечения цифровой грамотности;

iii) разработки, принятия и осуществления плана увеличения числа профессиональных сурдопереводчиков и включения субтитров в режиме реального времени, сурдоперевода, звукового описания и других средств

коммуникации в трансляции национальных и международных совещаний, проводимых правительствами;

е) создать и внедрить систему для предоставления недорогих ассистивных устройств с учетом потребностей инвалидов;<sup>3</sup>

ф) активно рассмотреть вопрос о ратификации и осуществлении Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям, а также вопрос о внесении поправок в законы об авторских правах, с тем чтобы позволить конвертировать публикуемые материалы в доступные форматы в интересах лиц с ограниченными способностями воспринимать печатную информацию и проводить международные обмены конвертированными материалами без необходимости получения разрешений от обладателей авторских прав.

**Цель 4: усиление социальной защиты (в поддержку задач 1.3, 3.7, 3.8 и 10.4 Целей в области устойчивого развития и статей 19, 25, 26 и 28 Конвенции о правах инвалидов)**

#### **Действия правительств**

13. Правительствам следует разрабатывать, принимать и реализовывать меры по социальной защите, учитывающие интересы инвалидов и конкретно ориентированные на них, с тем чтобы охватить все категории инвалидов, включая лиц с неразличимыми формами инвалидности. Конкретные меры включают:

а) обеспечение систем льгот, предоставление услуг по охране здоровья, обследованию и раннему обнаружению и комплексной реабилитации;

б) создание и поддержание функционирования общинных центров для оказания услуг по реабилитации, временному уходу и сестринскому уходу, с тем чтобы содействовать переводу стационарных больных на амбулаторное обслуживание и их проживанию в своих общинах;

в) рассмотрение возможности предоставления инвалидам социальной помощи, включая прямые переводы наличных средств, в целях покрытия дополнительных расходов, связанных с инвалидностью, с тем чтобы такие лица могли вести самостоятельный образ жизни;

г) в сотрудничестве с местными органами государственного управления и органами власти, гражданским обществом и частным сектором - создание, обеспечение функционирования и поддержку системы персональной помощи и консультирования сверстниками, с тем чтобы позволить инвалидам вести независимый образ жизни в общине и расширить их возможности в этом плане;

д) профессиональную подготовку и инвестиции в укрепление потенциала общинных поставщиков услуг и поставщиков медицинских услуг, фельдшеров-акушеров и других лиц для выявления и обнаружения инвалидности на как можно более раннем этапе и обеспечения необходимого направления к специалистам и доступа к услугам;

---

<sup>3</sup> См. [www.who.int/phi/implementation/assistive\\_technology/global\\_survey-apl/en/](http://www.who.int/phi/implementation/assistive_technology/global_survey-apl/en/).

f) обеспечение отражения вопросов, касающихся инвалидов, включая женщин-инвалидов и детей-инвалидов, в кампаниях, посвященных медицинскому просвещению, укреплению здоровья населения и общественному здравоохранению.

**Цель 5: расширение услуг по своевременному оказанию помощи детям с инвалидностью и образовательные услуги (в поддержку задач 4.1, 4.2 и 4.5 Целей в области устойчивого развития и средства осуществления 4.a, а также статей 7, 24 и 30 Конвенции о правах инвалидов)**

#### Действия правительств

14. Правительствам следует:

a) внедрять и укреплять национальные и местные программы, включая программы обучения, в целях расширения знаний и улучшения навыков семей, лиц, обеспечивающих уход, и поставщиков услуг, в области развития детей и раннего обнаружения задержек в развитии и инвалидности и ранней помощи в подобных случаях, а также в области прав детей-инвалидов и способов получения ими скоординированных услуг в своих общинах;

b) пересматривать основные стратегии, планы и подходы в сфере образования, с тем чтобы обеспечить учет интересов инвалидов в них на уровне дошкольного, начального и среднего образования, и поощрять создание безбарьерной образовательной среды и применение безбарьерного образовательного подхода в интересах всех учащихся на всех уровнях, в том числе путем:

i) проведения проверок школьных учреждений, включая объекты водоснабжения и санитарии, учебные материалы и методы преподавания, на предмет доступности;

ii) разработки и осуществления программ предварительной подготовки и подготовки без отрыва от производства, посвященных инклюзивному образованию, для специалистов и сотрудников в рамках всего сектора образования, а также обмену информацией между ними, включая профессиональное обучение работников сферы, предусматривающее учет потребностей различных учащихся, в интересах создания благоприятной для обучения среды;

iii) обеспечения учета интересов инвалидов во всех данных, касающихся образования, в том числе в информационной системе управления образовательным процессом,<sup>4</sup> уделяя особое внимание не посещающим школу детям-инвалидам;

iv) разработки и реализации программ обеспечения готовности к школе и программ подготовительных занятий для учащихся первого поколения, для детей-инвалидов, не посещающих школу, и для детей-инвалидов, прекративших обучение в школе, включая подростков и взрослых лиц из числа инвалидов;

v) разработки, принятия и осуществления программ стипендий, предоставляемых инвалидам и доступных для них;

<sup>4</sup> См. [www.unesco.org/new/en/education/themes/planning-and-managing-education/policy-and-planning/emis/](http://www.unesco.org/new/en/education/themes/planning-and-managing-education/policy-and-planning/emis/).

vi) поощрения учитывающих интересы инвалидов и ориентированных конкретно на инвалидов спортивных мероприятий и культурных программ в качестве одного из методов вовлечения детей-инвалидов в жизнь их общин и улучшения их здоровья и благополучия;

vii) активизации деятельности по повышению информированности общин в целях поддержки спортивных мероприятий и культурных программ, учитывающих интересы инвалидов.

**Цель 6: обеспечение гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (в поддержку задач 3.7, 3.8, 4.1, 4.2, 4.3, 4.5, 4.6, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 16.1 и 16.2 Целей в области устойчивого развития и средств осуществления 5.a, 5.b и 5.c, а также статьи 6 Конвенции о правах инвалидов)**

#### **Действия правительств**

15. Правительствам следует:

а) при разработке и осуществлении национальных планов действий, законодательства и программ по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин уделять первоочередное внимание учету интересов девочек и женщин из числа инвалидов, прежде всего в том, что касается охраны сексуального и репродуктивного здоровья, защиты от сексуальной эксплуатации и насилия, возможностей трудоустройства и ведения предпринимательской деятельности и участия в работе директивных органов всех уровней;

б) распространять информацию и расширять знания о всем комплексе прав на охрану сексуального и репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, а также о защите девочек и женщин из числа инвалидов от насилия, надругательств и эксплуатации;

**Цель 7: обеспечение уменьшения опасности бедствий с учетом проблем инвалидности и борьба с бедствиями (в поддержку задач 1.5, 9.1, 11.2, 11.5, 11.7, 13.1 и 13.3 Целей в области устойчивого развития и средств осуществления 11.b и 13.b ; Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, пункты 7, 19, 24, 30, 32, 33 и 36; статьи 11 Конвенции о правах инвалидов)**

#### **Действия правительств**

16. Правительствам следует:

а) разрабатывать, принимать и внедрять программы, планы, системы и процедуры обеспечения активного участия инвалидов и представляющих их организаций в планировании, осуществлении и мониторинге мер по уменьшению опасности бедствий и реагированию на чрезвычайные гуманитарные ситуации на всех уровнях в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы и Хартией об учете особых потребностей инвалидов в рамках гуманитарной деятельности<sup>5</sup>, включая региональные и субрегиональные инициативы, затрагивающие инвалидов;

---

<sup>5</sup> См. <http://humanitariandisabilitycharter.org/>.

b) создавать в необходимых случаях систему сотрудничества между координаторами по вопросам уменьшения опасности бедствий, координаторами по вопросам инвалидности и другими представителями правительств для обеспечения того, что вся информация, касающаяся риска бедствий, включая системы раннего предупреждения и соответствующую информацию, является доступной, ясной и понятной для всех;

c) проводить регулярные проверки для обеспечения того, что все услуги, касающиеся риска бедствий, включая маршруты эвакуации и убежища, предусмотренные системами раннего предупреждения и информации, доступны и пригодны для использования, а также организованы с соблюдением принципа уважения достоинства всех людей, привлекая для этого специалистов по планированию, инженеров и архитекторов, которые обладают знаниями по вопросам универсального дизайна и проблематике инвалидов;

d) предусматривать для специалистов-практиков по вопросам уменьшения опасности бедствий и гуманитарных чрезвычайных ситуаций требование пройти подготовку по Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы в контексте снижения риска бедствий с учетом интересов инвалидов, а также обучать и включать инвалидов в состав групп оперативного реагирования, используя для этого имеющиеся средства обучения;

e) признавая связь между изменением климата и риском бедствий и учитывая особенно тяжелые последствия бедствий для инвалидов, рассмотреть вопрос о необходимости развития потенциала противодействия изменению климата в системах, направленных на поддержку и поощрение прав инвалидов, принимая во внимание Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата;

**Цель 8: повышение достоверности и сопоставимости данных по инвалидности (в поддержку задач 17.18 и 17.19 Целей в области устойчивого развития; Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, пункт 19; и статьи 31 Конвенции о правах инвалидов)**

#### **Действия правительств**

17. Правительствам следует проанализировать ситуацию в области статистики инвалидности, сложившуюся во всех министерствах, и разработать и осуществлять национальные планы действий по повышению степени достоверности данных по инвалидности и их пригодности к использованию, включая обеспечение наличия комплексной базы данных с разбивкой данных по признаку возраста, пола, инвалидности, этнической принадлежности, проживания в сельских и городских районах, а также по уровню образования и статусу занятости. Конкретные меры включают следующие:

a) анализ концепций, целей, задач и преимуществ существующих средств и инструментов сбора данных по инвалидности, включая средства, разработанные для измерения инвалидности Вашингтонской группой по статистике инвалидности, средства, разработанные этой группой и Детским фондом Организации Объединенных Наций для определения показателей детской инвалидности, и типовое обследование по проблемам инвалидности, разработанное Всемирной организацией здравоохранения;

b) создание или совершенствование систем регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, с тем

чтобы обеспечить регистрацию новорожденных с инвалидностью в тех случаях, когда инвалидность может быть выявлена;

с) разработку или совершенствование национальных реестров в качестве жизнеспособного источника данных по инвалидности;

d) обеспечение выделения ресурсов на устойчивой основе для укрепления потенциала специалистов по статистике инвалидности и укрепление национального потенциала в плане данных по инвалидности;

e) дополнение количественных данных по инвалидности качественной информацией, такой как повествования о жизненном опыте инвалидов; а также внедрение передовой практики;

f) рассмотрение вопроса об использовании руководства *ESCAP Guide on Disability Indicators for the Incheon Strategy* («Руководство ЭСКАТО по показателям инвалидности в контексте Инчхонской стратегии»)<sup>6</sup>;

g) содействие проведению и проведение исследований по вопросу о том, каким образом стратегии и программы, включая те из них, которые учитывают культурные особенности и разработаны на местном уровне, могут способствовать эффективному решению проблем, с которыми сталкиваются инвалиды, и обеспечению их потребностей в услугах, стимулируя таким образом формирование более эффективной политики, опирающейся на фактические данные;

h) рассмотрение вопроса об активном участии в программах ЭСКАТО по оказанию государствам-членам технической помощи в деле сбора данных по инвалидности для показателей осуществления Инчхонской стратегии.

**Цель 9: ускорение ратификации и осуществления Конвенции о правах инвалидов и согласования национального законодательства с Конвенцией (в поддержку задач 10.3 и 16.3, средства осуществления 16.b целей в области устойчивого развития и статьи 4 Конвенции о правах инвалидов)**

#### **Действия правительств**

18. Правительствам следует разработать, принять и осуществлять антидискриминационные законы по инвалидности при помощи надлежащих механизмов, включая определенные формы наказания, в отношении тех лиц, которые дискриминируют инвалидов.

#### **Действия государств – участников Конвенции о правах инвалидов**

19. Государствам-участникам следует обеспечивать согласование внутреннего законодательства с Конвенцией о правах инвалидов, включая отмену дисквалифицирующих положений существующих законов, которые приводят к дискриминации инвалидов, например тех, которые мешают инвалидам в получении лицензий на профессиональную деятельность.

#### **Действия ЭСКАТО**

20. ЭСКАТО следует содействовать межучрежденческому диалогу по Конвенции о правах инвалидов на региональном уровне в целях обмена

---

<sup>6</sup> ST/ESCAP/2708. См. [www.unescap.org/resources/escap-guide-disability-indicators-incheon-strategy](http://www.unescap.org/resources/escap-guide-disability-indicators-incheon-strategy).

информацией, выявления возможных областей сотрудничества и задействования преимуществ всех сторон.

#### **Действия подразделений Организации Объединенных Наций**

21. Подразделениям Организации Объединенных Наций следует:

- a) содействовать государствам-участникам, представляющим доклады Комитету по правам инвалидов, поощряя использование данных и информации, получаемых для целей отчетности о ходе осуществления Инчхонской стратегии;
- b) поощрять дальнейшую ратификацию Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней.

**Цель 10: развитие субрегионального, регионального и межрегионального сотрудничества (в поддержку задач 17.9, 17.16 и 17.19 целей в области устойчивого развития и статьи 32 Конвенции о правах инвалидов)**

#### **Действия правительств**

22. Правительствам следует поощрять учет вопросов инвалидности в повестках дня в области развития на национальных, субрегиональных и региональных форумах.

#### **Действия ЭСКАТО**

23. ЭСКАТО следует:

- a) выдвигать дополнительные инициативы по укреплению регионального сотрудничества по социальным и экономическим вопросам с целью ускорения хода осуществления Инчхонской стратегии, в частности, посредством Пекинской декларации и Плана действий, в партнерстве с субрегиональными межправительственными организациями, другими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами;
- b) проводить региональный и субрегиональный анализ хода осуществления Инчхонской стратегии и Пекинской декларации и Плана действий в сотрудничестве с субрегиональными межправительственными организациями.

**Действия Рабочей группы по Азиатско-тихоокеанскому десятилетию инвалидов, 2013-2022 годы**

24. Рабочей группе следует предлагать субрегиональным межправительственным организациям и организациям по вопросам развития обмениваться передовой практикой в связи с их поддержкой процесса осуществления Инчхонской стратегии и Пекинской декларации и Плана действий на соответствующих форумах.

#### **Действия региональных организаций гражданского общества**

25. Региональным организациям гражданского общества следует участвовать в осуществлении Инчхонской стратегии и Пекинской декларации и Плана действий, в том числе путем налаживания связей и обмена информацией с глобальными организациями гражданского общества, которые занимаются осуществлением Повестки дня в области устойчивого развития на период до

2030 года, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы, Конвенции о правах инвалидов и других программ развития, в целях ускорения согласованной эффективной деятельности по поощрению учитывающего интересы инвалидов развития.

## **VI. Механизмы эффективного осуществления Инчхонской стратегии (в поддержку целей 10, 16 и 17 в области устойчивого развития и статей 4, 32 и 33 Конвенции о правах инвалидов)**

### **Законодательные и институциональные рамки**

#### **Действия правительств**

26. Правительствам следует:

а) продолжать разрабатывать, принимать и осуществлять как отвечающие конкретным потребностям инвалидов, так и учитывающие интересы инвалидов законы, стратегии и положения, которые охватывают все цели Инчхонской стратегии;

б) создавать, когда это необходимо, и укреплять национальные координационные механизмы по вопросам инвалидности на основе выделения адекватных людских и финансовых ресурсов, привлечения различных заинтересованных сторон и их активного участия в разработке национальной политики и процессе принятия решений, а также на основе выдвижения к таким механизмам требования проводить ежегодные обзоры хода осуществления Инчхонской стратегии и Пекинской декларации и Плана действий;

с) создавать, когда это необходимо, и использовать координационные механизмы по вопросам инвалидности на местном уровне для координации процесса осуществления политики с деятельностью на центральном уровне, с тем чтобы эффективно удовлетворять потребности и чаяния инвалидов и их семей.

#### **Действия ЭСКАТО**

27. В сотрудничестве с другими подразделениями Организации Объединенных Наций ЭСКАТО следует содействовать укреплению национальных координационных механизмов по вопросам инвалидности.

### **Подход с участием широкого круга заинтересованных сторон**

#### **Действия правительств**

28. Правительствам следует в случае необходимости разработать и осуществлять план привлечения гражданского общества, включая организации, представляющие инвалидов, их семьи и сторонников, и международные организации и учреждения по вопросам развития, к осуществлению Инчхонской стратегии, в частности в результате задействования преимуществ организаций, действующих на уровне общин, в качестве сторон, проводящих информационно-пропагандистскую деятельность, а также оказывающих техническую помощь и услуги.

## Действия ЭСКАТО

29. ЭСКАТО следует обеспечить региональную платформу для дальнейшей активизации участия различных заинтересованных сторон.

## VII. Отслеживание прогресса по Плану действий

30. Рабочая группа будет играть ключевую роль в обзоре и содействии осуществлению Инчхонской стратегии, Пекинской декларации и Плана действий. Сессии Рабочей группы будут проходить ежегодно в соответствии с ее правилами процедуры, и на них будет обсуждаться ход реализации ряда целей Инчхонской стратегии, по решению Рабочей группы на четвертой сессии, и соответствующие действия по настоящему плану. Для улучшения поддержки по вопросам разработки и осуществления политики доклады Рабочей группы по каждой ее сессии в период 2018-2022 годов будут представляться Комиссии на предмет рассмотрения.

31. Кроме того, секретариат представит доклад, содержащий обзор хода осуществления Инчхонской стратегии, Пекинской декларации и Плана действий, Комитету по социальному развитию на его сессии, которая, как предполагается, пройдет в 2020 году. В период, предшествующий завершению нынешнего Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов в 2022 году, будет проведен заключительный обзор хода осуществления Инчхонской стратегии для определения прогресса в период 2018-2022 годов. Выводы заключительного обзора будут сопоставлены с информацией и данными, полученными на основе среднесрочного обзора ЭСКАТО, проведенного в 2017 году. Заключительный обзор будет основываться на докладах упомянутой выше Рабочей группы и на специальном докладе о ходе осуществления настоящего плана действий в 2020 году.